

## Registro banking al 31 marzo 2026<sup>1)</sup>

Progetto di acquisto	Durata del banking	Fornitore estero	Saldo corrente del credito in milioni di CHF <sup>2)</sup>	Beneficiari svizzeri <sup>3)</sup>	Settore economico <sup>4)</sup>	Ripartizione regionale degli affari offset <sup>5)</sup>
<b>Nuovo sistema di artiglieria / estensione dell'uso del carro armato Panzer 87 Leopard</b>	2017-2028	<b>Krauss-Maffei Wegmann GmbH &amp; Co. KG / Germania;</b> Ms Bettina Guhr; Senior Manager Industrial Participation; <a href="mailto:bettina.guhr@knds.de">bettina.guhr@knds.de</a>	50.3	Accelleron Switzerland Ltd., 5400 Baden, AG	28*	t (84.2%)
				Aerolite AG, 6373 Ennetbürgen	29*	
				Arnold Magnetic Technologies AG, 5242 Lupfig, AG	26*	
				Benninger Guss AG, 9240 Uzwil, SG	24*	
				Bystronic Laser AG, 3362 Niederönz	28*	
				Curtiss-Wright Antriebstechnik GmbH, 8212 Neuhausen am Rheinfall	28*	
				DUAP AG, 3360 Herzogenbuchsee, BE	28*	
				Enclustra GmbH, 8045 Zürich, ZH	62*	
				Fisba AG, 9016 St. Gallen, SG	26*	
				Fritz Studer AG, 3612 Steffisburg, BE	28*	
				Giesserei Hegi AG, 3414 Oberburg, BE	24*	
				Hans Christen AG, 3360 Herzogenbuchsee, BE	28*	
				Hardinge Kellenberger AG, 9403 Goldach, SG	28*	
				Hug Engineering AG, 8352 Elsau, ZH	28*	
				L. Kellenberger & Co. AG, 9008 St. Gallen	11	
				Liebherr-Components AG, 5415 Nussbaumen	28*	
				Mägerle AG Maschinenfabrik, 8320 Fehraltorf, ZH	28*	
				Meteomatics AG, 9000 St. Gallen, SG	71*	
				Normatech Engineering AG, 3608 Thun	28*	
				Nova Werke AG, 8307 Illnau-Effretikon, ZH	28*	
				OKEY AG, 8404 Winterthur	12	
				Parmaco Metal Injection Molding AG, 8376 Fischingen, TG	24*	
				Rheinmetall Air Defence AG, 8050 Zürich, ZH	25*	
				RUAG AG, 6032 Emmen, LU	33*	
				Schwarz AG Warmpresswerk, 9606 Bütschwil, SG	25*	
				Suhner Transmission AG, 5200 Brugg	28*	
Thales Simulation & Training AG, 3014 Bern, BE	33*					
Thales Suisse SA, 8045 Zürich, ZH	26*					
Trumpf Schweiz AG, 7214 Grösch, GR	28*					
Variosystems AG, 9323 Steinach, SG	26*					
vonRoll Casting AG, 6020 Emmenbrücke, LU	24*					

Progetto di acquisto	Durata del banking	Fornitore estero	Saldo corrente del credito in milioni di CHF <sup>2)</sup>	Beneficiari svizzeri <sup>3)</sup>	Settore economico <sup>4)</sup>	Ripartizione regionale degli affari offset <sup>5)</sup>
Nuovo sistema di artiglieria / estensione dell'uso del carro armato Panzer 87 Leopard	2017-2028	<b>Krauss-Maffei Wegmann GmbH &amp; Co. KG / Germania;</b> Ms Bettina Guhr; Senior Manager Industrial Participation; <a href="mailto:bettina.guhr@knds.de">bettina.guhr@knds.de</a>	50.3	Constellium Valais SA, 3960 Sierre, VS	24*	f (10.8%)
				Focuslight Switzerland SA, 2068 Hauterive, NE	26*	
				Liebherr Machines Bulle SA, 1630 Bulle, FR	28*	
				MAGTROL SA, 1728 Rossens, FR	26*	
				Meggitt SA, 1756 Villars-sur-Glane, FR	26*	
				SCHOTT Suisse SA, 1401 Yverdon-les-Bains, VD	26*	
				Stadler Stahlguss AG, 2504 Biel	24*	
				ASTES4 SA, 6828 Balerna, TI	28*	i (5.0%)
				Hydac AG, 6805 Mezzovico, TI	28*	
Varie (missili guidati a lungo raggio, munizioni speciali per le forze terrestri)	2018-2028	<b>Diehl Defence GmbH &amp; Co. KG / Germania;</b> Mr Dúlio Cláudio; Industrial Participation & Offset Manager; <a href="mailto:dulio.claudio@diehl-defence.com">dulio.claudio@diehl-defence.com</a>	10.6	Acutronic Switzerland Ltd., 8608 Bubikon	26*	t (97.5%)
				Algra tec AG, 5634 Merenschwand	32*	
				Alu Menziken Extrusion AG, 5734 Reinach	11	
				Heliotis AG, 4142 Münchenstein	25*	
				Laubscher Präzision AG, 2575 Täuffelen	25*	
				Meyer Sintermetall AG, 2557 Studen	25*	
				Müller AG, 4142 Münchenstein	11	
				Nova Werke AG, 8307 Effretikon	12	
				plc-tec AG, 5607 Hägglingen	19	
				RWM Zaugg AG, 4573 Lohn-Ammannsegg	12	
				Scensei GmbH, 8001 Zürich	62*	
				Sitek AG, 2540 Grenchen	12	
				Tissa Glasweberei AG, 5727 Oberkulm	23*	
				Turbo-Separator AG, 9630 Wattwil	11	
				Victor Kyburz AG, 2559 Safnern	26*	
				Winka Drehteile AG, 2545 Selzach	25*	
				Azurea Technologies SA, 2740 Moutier	11	f (2.5%)
RUAG Slip Rings SA, 1260 Nyon	19					

Progetto di acquisto	Durata del banking	Fornitore estero	Saldo corrente del credito in milioni di CHF <sup>2)</sup>	Beneficiari svizzeri <sup>3)</sup>	Settore economico <sup>4)</sup>	Ripartizione regionale degli affari offset <sup>5)</sup>
Sistema d'ordigno guidato terra-terra	2022-2027	<b>EuroSpike GmbH / Germania;</b> Ms Katharina Strassenburg; <a href="mailto:katharina.strassenburg@eurospike.com">katharina.strassenburg@eurospike.com</a> ; Mr Andreas Wick; <a href="mailto:andreas.wick@eurospike.com">andreas.wick@eurospike.com</a>	0.0	-	-	-
Varie (radar passivo, optronica per veicoli, guerra elettronica)	2023-2028	<b>Hensoldt Sensors GmbH / Germania;</b> Mr Tim-Ole Boehm; Head of Industrial Participation & Offset; <a href="mailto:tim-ole.boehm@hensoldt.net">tim-ole.boehm@hensoldt.net</a>	11.0	Huber + Suhner AG, 9100 Herisau, AR	27*	t (100%)
				Optiprint AG, 9442 Berneck, SG	26*	
				RUAG AG, 6032 Emmen, LU	33*	
				SwissOptic AG, 9435 Heerbrugg, SG	26*	
Nuovo sistema di artiglieria	2023-2028	<b>BAE Systems Bofors AB / Svezia;</b> Mr Ulf Glöckner; <a href="mailto:ulf.glockner@baesystems.se">ulf.glockner@baesystems.se</a>	0.0	-	-	-
Varie (obice gommato, munizioni da 155 mm, munizioni SMART, munizioni anticarro, armi guidate)	2023-2028	<b>Rheinmetall AG / Germania;</b> Mr Joost van Gemert; Head of Corp. Industrial Participation Management; <a href="mailto:joost.vangemert@rheinmetall.com">joost.vangemert@rheinmetall.com</a>	14.3	EMDYN AG, 6343 Rotkreuz, ZG	62*	t (90.2%)
				Normatech Engineering AG, 3608 Thun, BE	71*	
				Irdam S.A., 1400 Yverdon-les-Bains, VD	26*	f (9.8%)

Progetto di acquisto	Durata del banking	Fornitore estero	Saldo corrente del credito in milioni di CHF <sup>2)</sup>	Beneficiari svizzeri <sup>3)</sup>	Settore economico <sup>4)</sup>	Ripartizione regionale degli affari offset <sup>5)</sup>
----------------------	--------------------	------------------	------------------------------------------------------------	------------------------------------	---------------------------------	----------------------------------------------------------

**Osservazioni:**

1) Il registro banking contiene tutti gli accordi di banking in corso con armasuisse in cui è prevista la pubblicazione. Un accordo di banking può essere concluso con fornitori esteri se è probabile un futuro obbligo di compensazione. L'accordo consente ai fornitori esteri di adempiere in anticipo fino al 20% di un futuro obbligo di compensazione attraverso transazioni in Svizzera. Ogni transazione di compensazione deve essere generalmente trasferita a un obbligo di compensazione entro 5 anni dalla data dell'ordine o il credito corrispondente scade. I dettagli delle singole transazioni di compensazione sono soggetti a riservatezza commerciale e non possono essere pubblicati.

2) Il saldo del credito è misurato nella valuta prevista dal accordo di banking; se non è in CHF, è stato utilizzato il tasso di cambio alla data di riferimento del registro banking.

3) Il consenso dei beneficiari svizzeri alla pubblicazione nel registro banking è stato dato nel modulo di notifica offset dal 1° aprile 2018. I beneficiari svizzeri prima di questa data non possono essere pubblicati.

4) Politica degli offset fino al 2021:

Settore 11 Industria dei macchinari

Settore 12 Industria metallurgica

Settore 13 Industria elettronica ed elettrotecnica

Settore 14 Industria ottica

Settore 15 Industria degli orologi

Settore 16 Costruzione di veicoli / industria della costruzione di carri

Settore 17 Prodotti in gomma e plastica

Settore 18 Prodotti chimici

Settore 19 Industria aerospaziale

Settore 20 Industria informatica / Ingegneria del software

Settore 21 Cooperazione con università e istituti di ricerca

5) Politica degli offset dal 2021\*:

Settore 20 Fabbricazione di prodotti chimici

Settore 22 Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche

Settore 23 Fabbricazione di altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi

Settore 24 Fabbricazione di metalli di base e prodotti in metallo

Settore 25 Fabbricazione di prodotti in metallo

Settore 26 Fabbricazione di computer e prodotti di elettronica e ottica

Settore 27 Fabbricazione di apparecchiature elettriche

Settore 28 Fabbricazione di macchinari e attrezzature

Settore 29 Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi

Settore 30 Fabbricazione di altri mezzi di trasporto

Settore 32 Fabbricazione di altri prodotti manifatturieri

Settore 33 Riparazione e installazione di macchinari e apparecchiature

Settore 51 Aerospaziale

Settore 61 Telecomunicazioni

Settore 62 Programmazione, consulenza informatica e attività connesse

Settore 63 Attività dei servizi d'informazione

Settore 71 Attività degli architetti e degli ingegneri; Test e analisi tecniche e chimiche

Settore 72 Ricerca e sviluppo

Settore 95 Riparazione di computer e di beni personali e per la casa

5) t = Svizzera tedesca, f = Svizzera francese, i = Svizzera italiana e retoromancia